Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 62 (1971)

Heft: 7

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



wes

Das Hexen-Einmaleins

Du musst verstehn! Aus eins mach zehn, Und zwei lass gehn. Und drei mach gleich, So bist du reich. Verlier die Vier! Aus Fünf und Sechs So sagt die Hex Mach Sieben und Acht, So ist's vollbracht. Und Neun ist Fins Und Zehn ist keins. Das ist das Hexen-Einmaleins

J. W. Goethe

Craen

Zwar gehören Hexen heute in den Bereich der Märchen. Was jedoch der neue 5-Gang-TEMPO-TAC bietet, das grenzt beinahe an moderne Hexerei: Mit einem ganz gewöhnlichen Schrau-

benzieher kann ein Zeitrelais in fünf verwandelt werden. Indem nämlich mit dem oben erwähnten Schraubenzieher die Umschaltachse gedreht wird, kann das gleiche Zeitrelais auf die 5 Bereiche 12sec./120sec./12min./120min./

12 h umgeschaltet werden. Der gesamte Einstell-Zeitbereich geht somit von 0,3 sec. bis 12h. Das bedeutet ein Verhältnis von 1:144000! Die technischen Daten des 5-Gang-TEMPOTAC sind

gleich wie bei den Einbereich-Ausführungen: 0,5% Repetiergenauigkeit, 4 Umschalter für 10 A, 380 V ~. Und falls Sie es noch nicht wissen sollten: TEMPO-

TAC-Zeitschaltgeräte sind elektrome-

chanische Präzisionszeitrelais zur Auslösung von Schaltvorgängen vor oder während einer vorgewählten Zeit. Sie sind in drei funktionell unterschiedliche Grundausunterteilt: führungen Handzeitschalter KOA, die ein-

und ausschaltverzögerten Universalzeitrelais KOD und die Taktzeitgeber KOK. Alles

weitere über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte erfahren Sie, wenn Sie den Bon an uns zurücksenden.



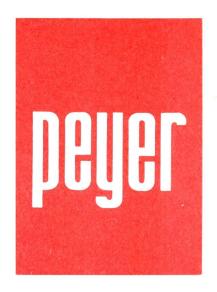
TEMPOTAC Universal-Zeitrelais KOD mit 5 Zeitbereichen - Einbaumodell



SAIA AG 3280 Murten Tel. 037 713161

BON	>
-----	---

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich:	
□ Prospekt über den neuen 5-Gang-TEMPOTAC	
Sämtliche Unterlagen über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte	8-T-21
Name	0-1-21
Firma	
Abteilung	
Adresse	



### Gute Aussicht...

in jeder Hinsicht...
auch mit Rücksicht...

auf die Werterhaltung der Landreserven!

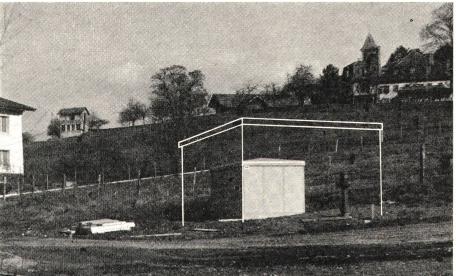


Selbstverständlich mit der modernen, zukunftssicheren

# «MINI-KOMPAKT» Transformatorenstation

nicht nur für heute, sondern auch für morgen und übermorgen — für die kommende Generation gebaut.

Neue Technik, Wirtschaftlichkeit, Wartungsfreiheit – und weniger Diskussionen mit Baubehörden und Landbesitzern.



So sieht die Situation heute aus; mindestens nach den eingezeichneten Linien wäre für die gleiche Leistung «konventionell» gebaut worden.

Die getroffene Lösung war mehr als eine Überlegung wert!

Seit 1970 sind wir an der MUBA unter den Ausstellern der Elektromesse in Halle 23.

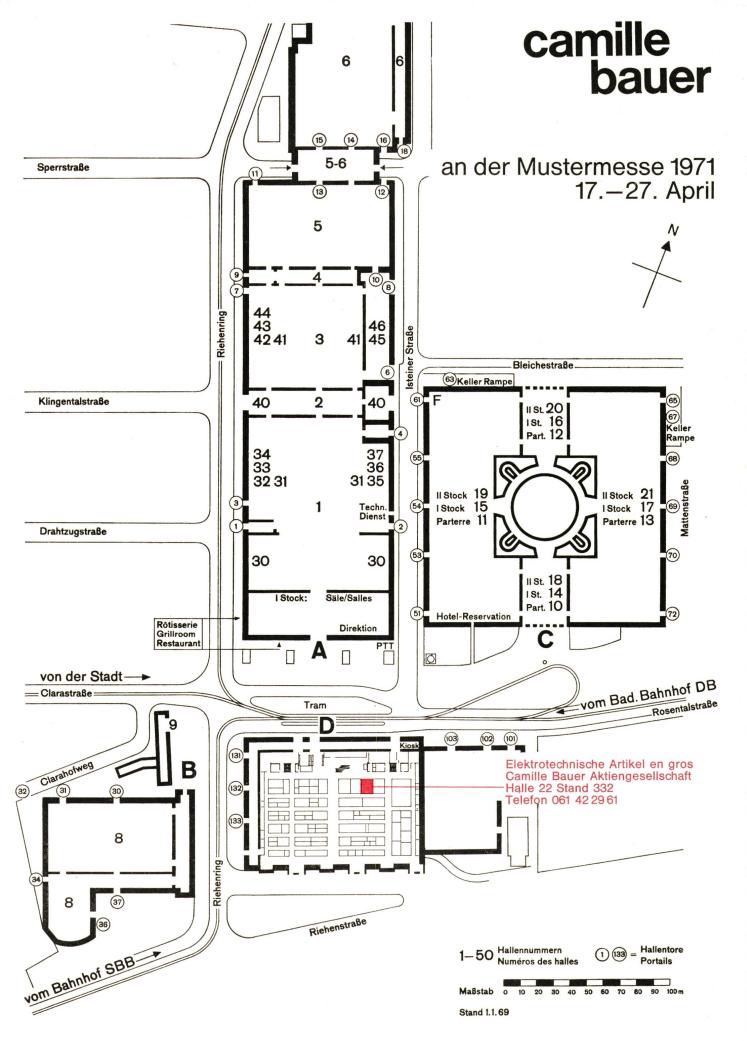
Da die Elektromesse jedoch erst 1972 wieder stattfindet, sind wir dieses Jahr in Basel nicht vertreten.



### SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46



# Feller-Lichtregler

# Helligkeit nach Wunsch

### für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar mit SEV-Sicherheitszeichen (§) radioentstört

Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in jeder Reglerstellung

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 821611









### **Fabrikationsprogramm**

Sicherungsmaterial Abzweigmaterial Lampenfassungen Handlampen

Pressteile & Stanzartikel für die Elektroindustrie



ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ











### MOTOROLA

# Spannungsregulatoren

### 20 Typen erlauben optimale Auswahl

- Präzisionsregler
- Variable Spannung 0-40 V intern (extern fast beliebig erweiterbar)
- Ausgangsströme direkt bis 600 mA (erweiterbar mit externen Transistoren)
- + positive und negative Regulatoren



MC 1466 L\*, MC 1566 L MC 1723 CL, MC 1723 L

ab März lieferbar

G



MC 1460 G\* MC 1560 G\*
MC 1461 G\* MC 1561 G
MC 1463 G, MC 1563 G
MC 1469 G, MC 1569 G
MC 1723 CG\* MC 1723 G\*

ab 100 St. sFr. 7.90

R



MC 1460 R\* MC 1560 R MC 1461 R\* MC 1561 R MC 1463 R\* MC 1563 R MC 1469 R\* MC 1569 R

MFC



MFC 4060\* MFC 6030\*

ab 100 St. sFr. 3.55

Ausführliche Datenblätter mit Anwendungsberichten stehen für Sie bereit.

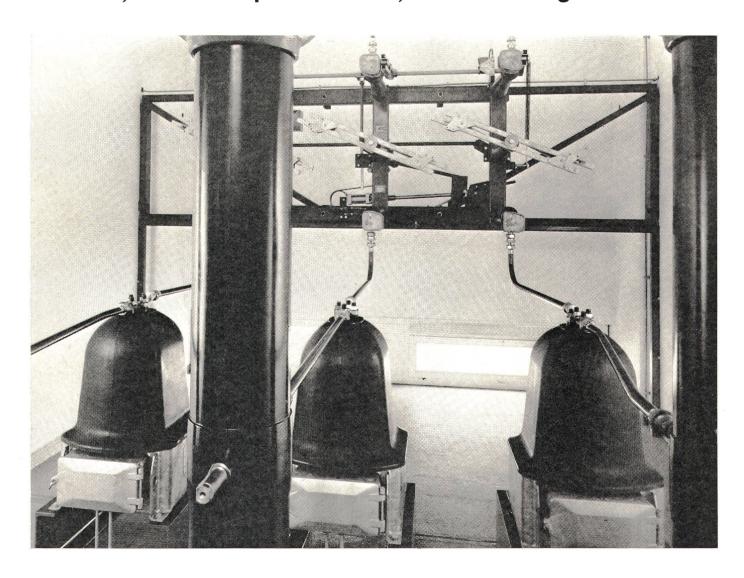
\* Ab Lager Zürich lieferbar

# MOSER-GLASER

Für Ihre Innenraum-Anlagen:

### 72,5 kV-MESSGRUPPEN in SILESCA®-Isolation

kompakte, raumsparende Ausführung, kein Oel, keine Compoundmasse, daher wartungsfrei.



MOSER-GLASER & CO AG, CH-4132 Muttenz

# Diese Augen haben Ihnen das Warten verkürzt.

Was wir, die Standard Telephon und Radio AG, konstruieren, nützt vielen – beinahe allen. Und das macht unsere Arbeit so verantwortungsvoll.

Ein Beispiel: Die Teilnehmer-Selbstwahl ins Ausland. Bis jetzt

Dieser STR-Mitarbeiter testet in einer Telephonzentrale die Stromkreise, über die Sie Ausandverbindungen direkt wählen können.



mussten Auslandverbindungen bei Nummer 14 bestellt werden. Und obwohl sich die Telephonistin alle Mühe gibt, kann es eine halbe Stunde oder noch länger dauern, bis die Verbindung da ist. Und dabei sagt man doch, das Telephon sei die schnellste und direkteste Verbindung.

Wirklich schnell und wirklich direkt wird sie erst, wenn man die Ausland-Nummer auf dem eigenen Apparat einstellen kann. Und dass man es in den grossen Städten bereits kann

(und bald auch im ganzen Land), ist eine nicht alltägliche Leistung der PTT. Aber auch ein wenig unsere Leistung: Wir konstruierten Anlagen, die 15 Ziffern verarbeiten können. Bauten Taxmesser, die nicht mehr nach dem alten 3-Minuten-Schema taxieren. Und entwickelten zur Erhöhung der Übermittlungsgeschwindigkeit die Mehrfrequenz-Code-Signalsätze (MFC).

So auf Draht sein können wir allerdings nur, weil hinter uns eines der grössten Unternehmen für Nachrich-

tentechnik steht, die ITT. Und weil wir schon lange eine ganz direkte Verbindung zu den über 30 ITT-Betrieben auf allen Kontinenten haben. Eine Verbindung, die auch uns viel Zeit spart und manchen Entwicklungsprozess verkürzt.

Standard Telephon und Radio AG: Am linken Ufer des Zürichsees und auf der ganzen Welt.

Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich und 8804 Au-Wädenswil



# Wir haben durch Leistung und Werbung dafür gesorgt, dass man

Wir haben durch Leistung und Werbung dafür gesorgt, dass man es weiss: wir sind die führenden Vorschaltgeräte-Hersteller der Schweiz. PERFEKTSTART und MINILOSS haben sich ihren Platz an der Spitze und an der Sonne erkämpft. Das ist gut... so lange sie unsere andern Produkte nicht ganz in den Schatten stellen. Bei SYLVANIA, der Fluoreszenzlampen-Marke, die wir vertreten, ist diese Gefahr minim. (Eine Lichtquelle von solchem Format lässt sich kaum in den Schatten stellen.) Aber wer — ausser unseren zufriedenen Kunden — weiss, dass uns die Industrie mit Aufgaben des Apparatebaus betraut? Dass wir Transformatoren herstellen? Und dass wir noch so manches ausknobeln, das ebensoviel Anerkennung verdient und findet wie unsere Vorschaltgeräte? SIE wissen es jetzt. Und seit 50 Jahren ist es gut zu wissen: Was Knobel an Problemlösungen ausknobelt, ist nie von schlechten Eltern! ist nie von schlechten Eltern!



# Wir haben in der elektrischen Anlagentechnik einiges zu bieten

Beratung – Planung – Entwicklung – Fabrikation –
Montage – Service oder Generalunternehmung
in folgenden Bereichen: • Notstromanlagen
• Dieselelektrische Anlagen • Schnellbereitschaftsanlagen • Unterbruchslose Stromversorgungen
• Kraftwerkanlagen nach spezifischer Kraftwerktechnik • Lastverteiler • OMess-, Steuer-, Regulier- und
Synchronisiereinrichtungen • Signalisierungsanlagen • Relaisstationen • Hilfsbetriebsschaltanlagen • Hoch- und Niederspannungsanlagen
• Schaltanlagen bis 30 kV • Transformatorenstationen
bis 30 kV • Niederspannungsverteilungen
• Industriesteuerungen • Elektrische Ausrüstung von
Produktionsanlagen und industriellen Produkten

Produktionsanlagen und industriellen Produkten oSteuerung oRegulierung oSignalisierung oEnergieversorgung oSchwachstromtechnik oElektronik-Komponenten und Relaissteuerungen wie oAlarmmelder oPolizeirufsäulen oDieselautomatik usw.

Ja,

wir haben einiges zu bieten. Gewiss auch Ihnen! Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

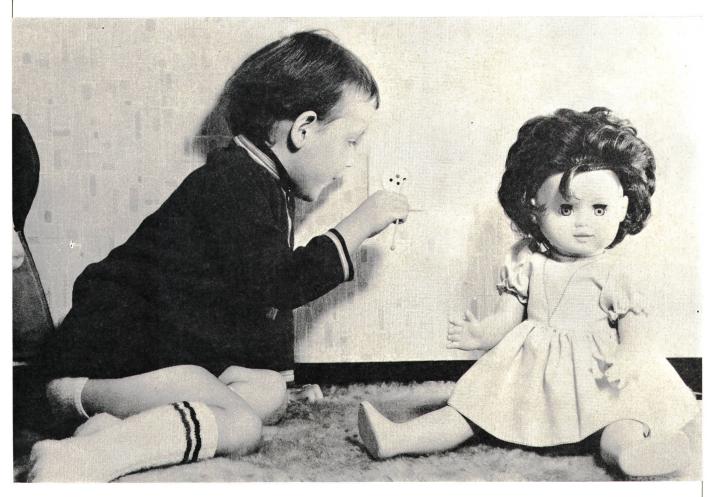
### SAUBER-GISIN

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich Höschgasse 45, 051 - 34 80 80





# Zukunft mit CMC



### Pass uf!

### Aber Ihre Warnung könnte zu spät kommen . . .

Wussten Sie überhaupt, dass Sie sich vor Elektrounfällen wirksam schützen können? - Mit einem Fehlerstromschutzschalter Typ FI von CMC. Fehlerstromschutzschalter verhindern gefährliche Berührungsspannungen und Brände, die als Folge von Isolationsdefekten auftreten können. Die Fehlerstromschutzschaltung ist die einzige Schutzmassnahme, die den Menschen bei Direktberührung mit dem elektrischen Strom wirksam schützt.

Fehlerstromschutzschalter werden in drei Empfindlichkeiten geliefert: 10 mA als sicherer Personenschutz in Installationen, wo unter Umständen spannungsführende Teile direkt berührt werden können. 30 mA als sicherer Personenschutz bei ortsveränderlichen Apparaten. 300 mA als zuverlässiger Brandschutz.



8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666

# für unser Ceander-Kabel prechen vom günstigen Preis gut

vom günstigen Preis dieses Thermoplastkabels ganz abgesehen

### gute technische Gründe

# **Grund 1**

Kein Schneiden der Nulleiterdrähte bei Abzweigmontagen

# **Grund 2**

Erhöhter elektrischer Schutz durch konzentrischen Aussenleiter



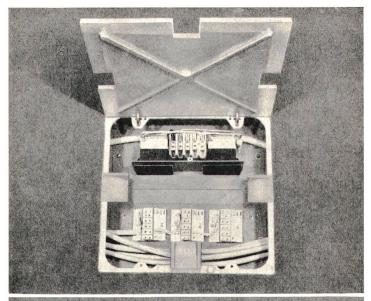
Bei Erdschluss sprechen die elektrischen Sicherheitseinrichtungen wegen der guten Längsleitfähigkeit der konzentrisch um den Innenmantel liegenden Nulleiterdrähte zuverlässig an. Gleichzeitig gewährt die Lage der Ceander-Drähte, die von einem Schutzmantel umgeben sind, einen gewissen mechanischen Schutz.

Unser Ceander-Kabel entspricht den SEV-Regeln (Publikation 3154. 1969).

### in Grund mehr, er für das Ceander-Kabel us Brugg spricht.



### **WOERTZ – Unterflur-Anschlüsse**

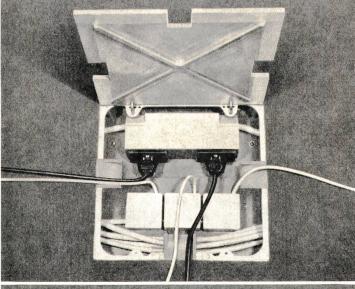


zum Versetzen auf dem Rohbetonboden und anschliessendem Einbetonieren im Überzug

minimal erforderliche Höhe des Beton-Überzuges: 55 mm

Rahmengrösse: 265×265 mm

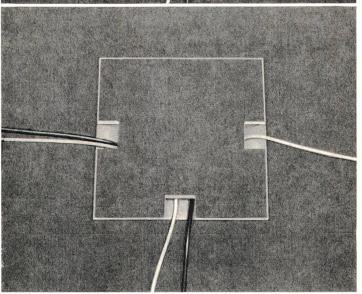
Höhenregulierung zwischen 55 und 65 mm



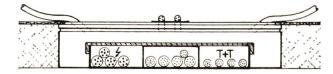
mit 2 Steckdosen Typ 13 2 P+E, 10 A, 250 V

und 3 T+T Dosen mit 5 Klemmen für Telephon- und Schwachstromanschlüsse

mit Kabel-Austrittsöffnungen in 3 Richtungen



dazu passender Boden-Verbindungskanal: 3zügig, 200 mm breit, 30 mm hoch Pat. ang.





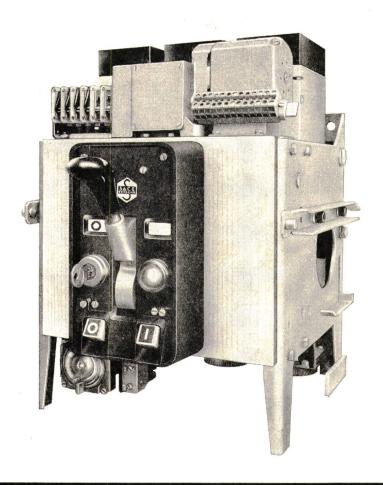
### **OSKAR WOERTZ BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, Ø 061 - 23 45 30

MUBA Halle 22, Stand 353

### Wieviel Platz brauchen 1250A?

266 x 396 x 347 mm





SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom Nennspannung Abschaltvermögen bei 380 V 1250 A 600 V 40 kA<sub>eff</sub>

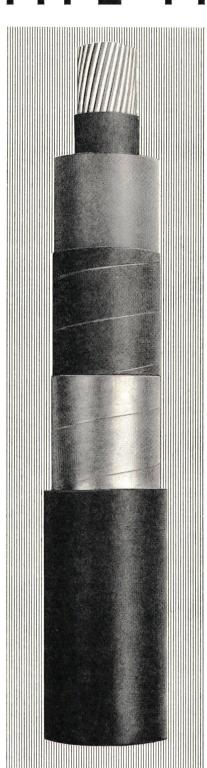
Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

### TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

# CABLE POLYÉTHYLÈNE HAUTE TENSION POLYÄTHYLEN-HOCHSPANNUNGSKABEL TYPE TT





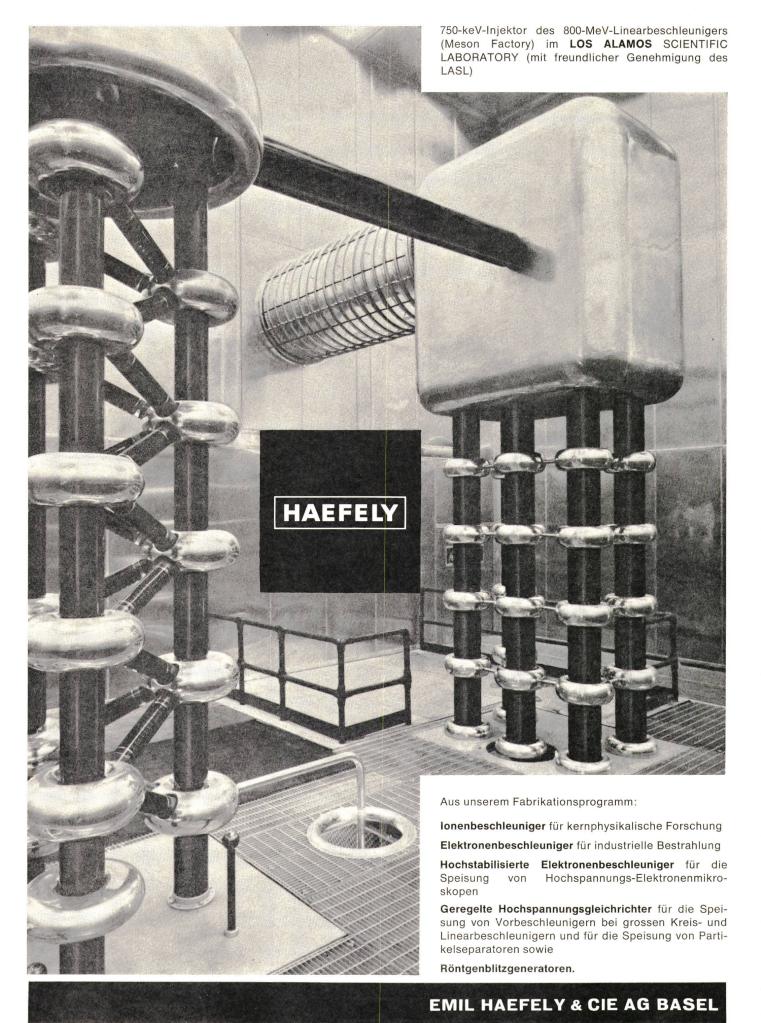
- «Demandez nos conseils techniques»
- «Verlangen Sie unsere technische Beratung»



S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE

TÉL. (021) 87 17 21 - TÉLEX 24199 - TÉLÉGR. CÂBLERIES





Vermessungsinstrumente trifft man gewöhnlich im Freien an, auf Bauplätzen, Straßen und Feldern. Doch mehr und mehr tauchen Kern-Theodolite und -Nivelliere auch in Maschinensälen und Werkhallen auf. Was haben sie dort zu tun? Viele Meß- und Kontrollprobleme in der Industrie lassen sich mit Kern-Instrumenten rascher, einfacher und genauer lösen, als mit den herkömmlichen mechanischen Meß-verfahren.

Vor allem bei der Montage von Großmaschinen, beim Bau von Atomreaktoren und Teilchenbeschleunigern und im Flugzeug- und Raketenbau bewähren sich Kern-Instrumente als vielseitige optische Richt-, Kontroll- und Meßgeräte.

Theodolite
Nivellierinstrumente
mit optischem Mikrometer
Optische Lotungsgeräte
Autokollimationsrohre, -okulare
und -spiegel
Spezialstative mit Kreuzschlitten
Zahlreiches Zubehör

Senden	Sie	mir	bitte	Ihre	Broschüre	(Optische	Prüf-	und	Meß-
instrum	ente	für	die Ir	ndust	trie				

Name
Beruf
Adresse

Kern & Co. AG, 5001 Aarau Werke für Präzisionsmechanik und Optik



# Der "Hilfsmonteur" für Ihre Verkabelungen von 10 bis 300 mm<sup>2</sup>

### Sein grösserer Bruder kommt kostenlos zu Hilfe für Kabel von 400 bis 625 mm<sup>2</sup>

Tüchtiger

### Hilfsmonteur

mit zehnjähriger unfallfreier Praxis, bestens vertraut mit allen einschlägigen Verpressungsarbeiten von 10 bis 300 mm², weder unfall- noch krankheitsanfällig, nicht militärdienstpflichtig (einige Brüder sind seit Jahren beim Militär tätig), keine Ferienansprüche, gewohnt, auch nachts und an engsten Stellen zu arbeiten,

sucht anspruchsvollen Einsatz, auch in lebhaftem und Schichtbetrieb. Keine Gehaltsansprüche, einmalige Abfindung in Höhe eines 6-Wochen-Gehalts. Zeugnisse des SEV und der SUVAL sowie über 500 Referenzen stehen zur Verfügung.

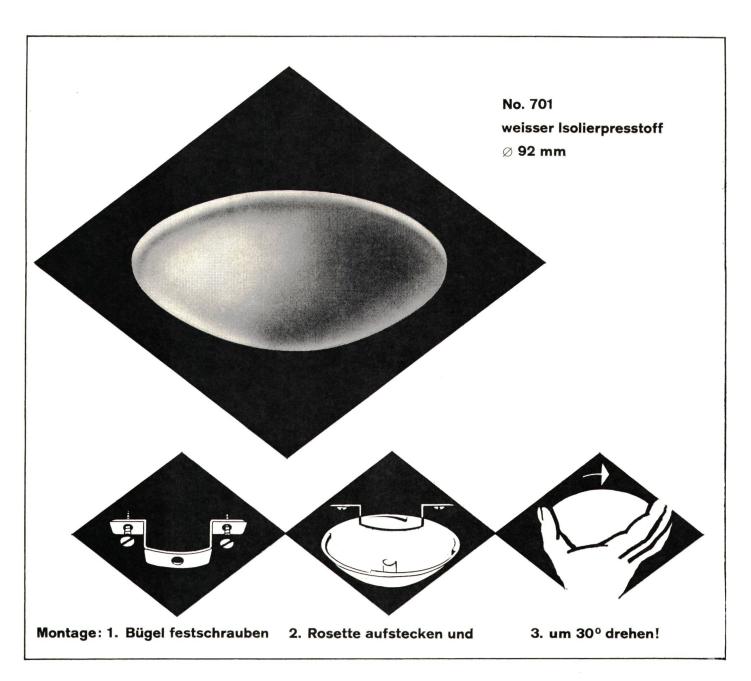
Eintrittstermin innert 12 Stunden möglich, auf Wunsch mit einwöchiger Probezeit.

Persönliche Vorstellung an der Mustermesse in Basel, Halle 22 (Untergeschoss) Stand 461 (gegenüber OF)

Angebote sind zu richten an Blitz Presse in Firma Glomar AG, 9403 Goldach, Telefon (071) 41 70 70

# Abschlussrosette

sichtbare Befestigungsschrauben



Zu beziehen durch die Elektrogrossisten.



# Tschudin & Heid AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

### Reinach BL

MUBA: Halle 22, Stand 435

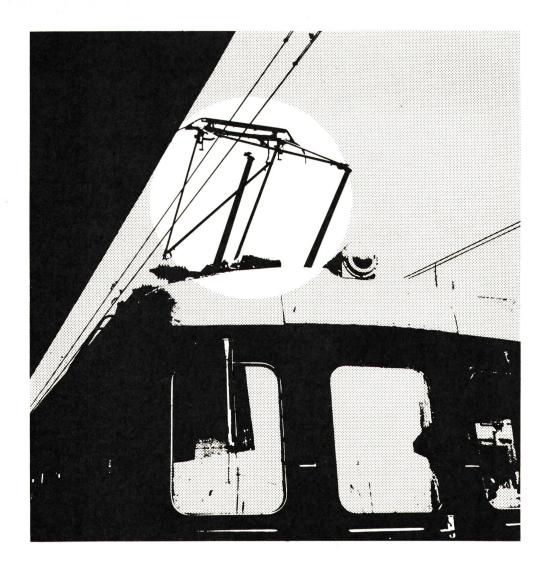
Verteil-Tableau



Ab Lager bei jeder leistungsfähigen Grosshandelsfirma: schwenkbare Verteil-Tableaux – aus Holz und Metall, mit leicht demontierbarer Eternitplatte – von LANZ von

Hermann Lanz AG CH-4853 Murgenthal Fabrik für elektro technische Artikel und Metallwaren Telefon 063 9 25 25 Telex 68305 lanz ch





### **CONTACTS A LA HAUTEUR**

les nôtres le sont! pour répondre aux plus draconiennes exigences électriques, mécaniques et thermiques actuelles.

La grande variété de pièces disponibles, différentes par leurs formes, leurs dimensions et par les métaux précieux utilisés, permet de les adapter judicieusement à toutes les conditions de circuits électriques. Contacts massifs en métaux précieux purs ou alliés sous forme d'argent-palladium, argent-or, platine-iridium, palladium-rhuténium; contacts bimétalliques, plaqués: vraiment tous des contacts à la hauteur.



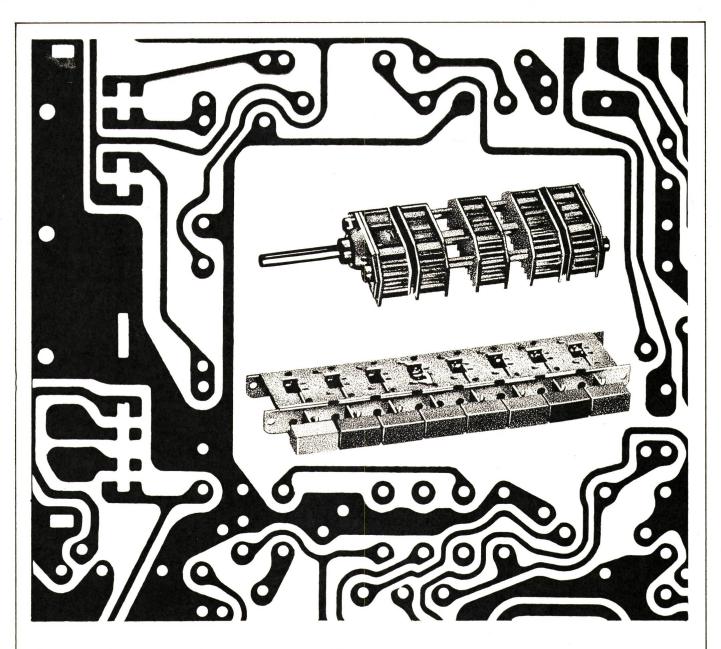
2000 Neuchâtel 9

Avenue du Vignoble 2

Téléphone (038) 25 72 31

Succursales:

1211 Genève 8001 Zurich Boulevard du Théâtre 7 Löwenstrasse 17 Téléphone (022) 25 63 48 Téléphone (051) 25 87 37



### Ob Dreh- oder Tastenschalter: ITT-Schalter müssen es sein!

Zuverlässigkeit, extrem lange Lebensdauer und eine Vielfalt von Kombinationsmöglichkeiten stempeln jeden ITT-Schalter zum unentbehrlichen Bauelement in der Schaltungs-, Regel- und Übertragungstechnik.

Wir liefern Ihnen: ITT-Drehschalter in Hartpapieroder Keramikausführung, mit Edelmetall-Kontakten und bis zu 10 Schaltebenen.

Oder: ITT-Tastenschalter mit 1—6 Starkstrom-Arbeits- oder Ruhekontakten oder 2—8 Schwachstrom-Umschaltkontakten pro Taste, in Einheiten mit bis zu 12 Tasten.

Deshalb: Ob Sie NF- oder HF-Ströme schalten müssen — verwenden Sie sicherheitshalber die vorteilhaften Dreh- oder Tastenschalter von ITT! Ausführliche technische Unterlagen und Preislisten erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch unsere Verkaufsabteilung.

ITT Standard 8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach Telefon 051 36 42 55





### sondern das Symbol für das enge Ineinandergreifen unserer Spezialgebiete

Elektro-Installationsmaterial Steuer- und Verteilanlagen Kondensatoren Automatik-Elektronik Präzisionsmechanik

Unsere Abteilungen arbeiten eng zusammen. Neue Erkenntnisse und Entwicklungen werden auf allen Gebieten unserer Fabrikationszweige angewendet. Deshalb stehen unsere Produkte an der Spitze des technischen Standards und der Qualität.

### xamax

XAMAX AG, Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich, Tel. 01/466484

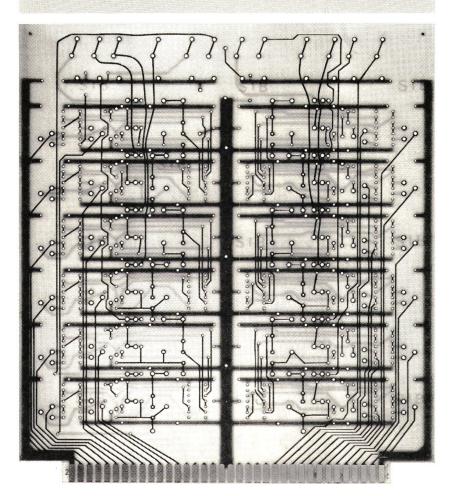


Unsere Basismaterialien für gedruckte Schaltungen

Cu-DELLIT XXXPC
Cu-VETRONIT G-10 und FR-4

sind ab Lager lieferbar; Telephon 061 80 21 21.

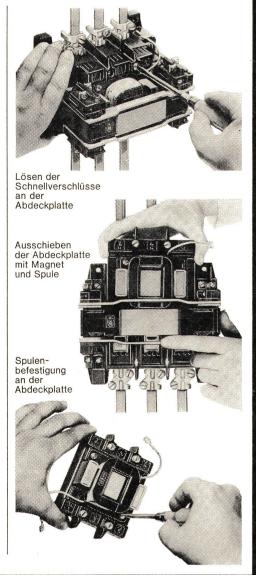
Sie besitzen die UL-Approbation und erfüllen die Anforderungen der Normen NEMA, MIL und DIN.



Schweizerische Isola-Werke CH-4226 Breitenbach

### Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht

# Ihr Steuerungsbau wird anpassungsfähiger



68/4

### Selbst verdrahtete Steuerungen können noch auf andere Spannungen und Frequenzen umgestellt werden

Wie wichtig ist diese Möglichkeit beispielsweise für eine Maschinenfabrik, wenn sie die elektrische Steuerung einer Maschine, die exportiert werden soll, noch schnell ändern muss.

Der leichte Spulenaustausch macht zudem die Lagerhaltung einfacher, das Lager übersichtlicher. Man gewinnt automatisch ein grösseres Typenangebot, ohne dass mehr Lagerraum beansprucht wird. Der Austausch sebst geht schnell: 4 Schnellverschlüsse sind zu lösen, 2 Steckverbindungen und 2 unverlierbare Schrauben. Das ist alles.

Spulenaustausch — nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Fordern Sie ausführliche Informationen an.



Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

### **KLÖCKNER-MOELLER**

Hauptverwaltung: 8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ₡ (052) 32 24 21 Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21,

Ø (031) 45 34 15

8603 Schwerzenbach, Zielackerstr. 1,

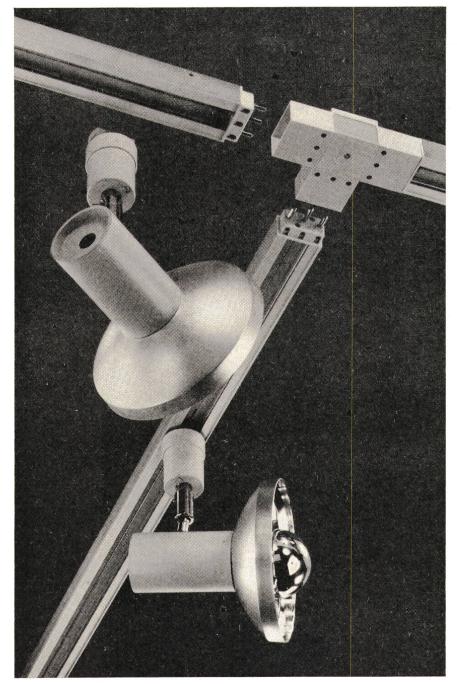
Ø (051) 85 44 11

1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28,

Ø (021) 25 37 96

B A G

### Stromschienen System Litetrac



B A G T U R G I

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 TURGI, Telefon 056/31111

Problemlösungen für Elektroinstallateure, Lichttechniker, Architekten, Ladenbauer und Dekorateure. Das System ist in der Praxis erprobt. Es ist unkompliziert in Planung und Aufbau, sicher und wirtschaftlich im Betrieb.

Schienen zur Stromverteilung, die mit Stecker und Kupplung einfach aneinandergesteckt werden. Stromschienen, an denen Sie an jedem Punkt Leuchten mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug anschliessen können. Litetrac.

BAG	Bronzewarenfabrik	AG
5300	TURGI	

Ich wünsche Prospektmaterial über BAG Stromschienen System Litetrac

Name

Ort

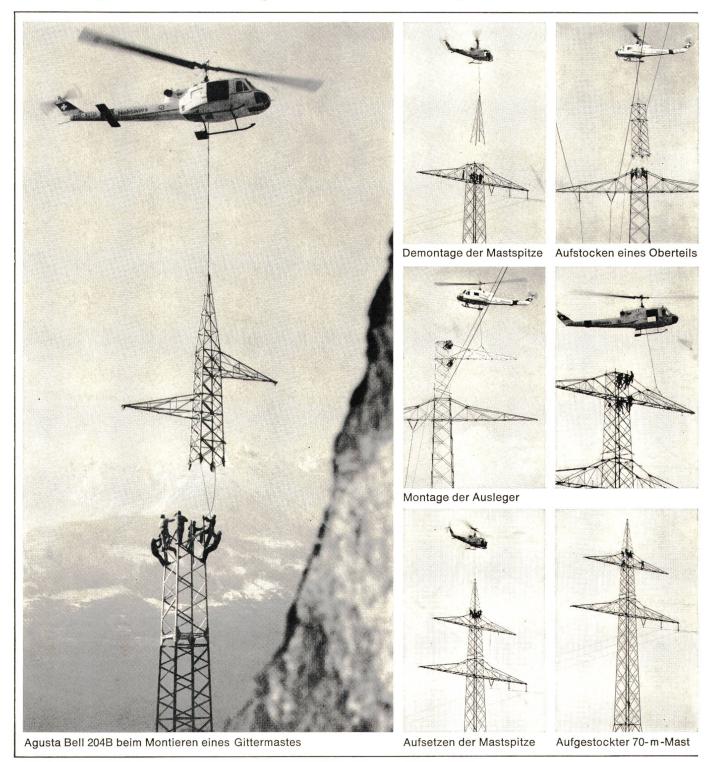
Strasse

### Rascher und wirtschaftlicher Transport mit Heliswiss

Das Problem: Für eine 380-KV-Leitung mussten 14 Masten auf 70 m aufgestockt werden. Die Lösung: Heliswiss!

Innert weniger als sechs Stunden reiner Flugzeit war die Arbeit getan. Der Heliswiss-Helikopter besorgte Demontage, Transport und Montage.

Der Helikopter ist eben das ideale Transportmittel und die wirtschaftliche Arbeitsplattform für alle erdenklichen Einsatzbereiche — und nicht nur im Gebirge!



# Heliswiss



Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp Offert- und Einsatzbüro: Telefon 031 54 33 14



# Qualität

Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

### Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 331331



Vollautomatische Waschmaschinen Unimatic



Vollautomatische Waschmaschinen Adora



Automatischer Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmange Adora



Vollautomatische Geschirrspüler Adora

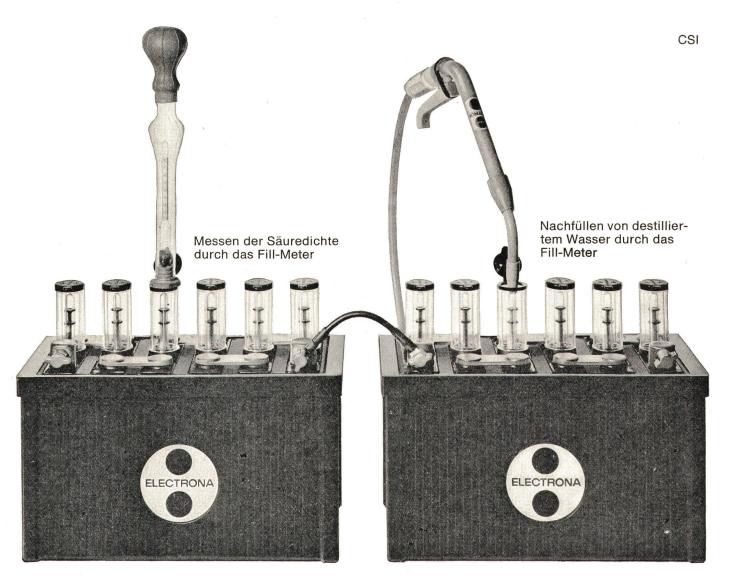
# Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.

Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspfropfen auf die Elemente der Electrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

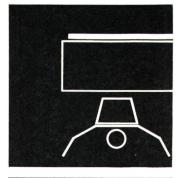
Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber.

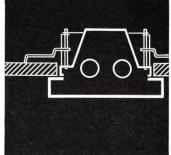
Nähere Auskunft durch

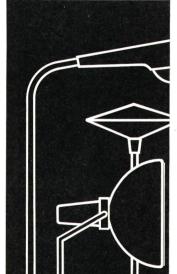
Electrona S.A., Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry, Tel. 038/42 15 15











Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie

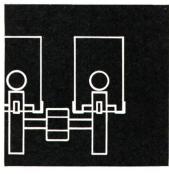
### auch Ihre **Probleme**

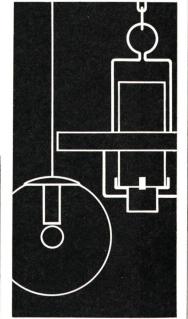
Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame

beim Planen und Projektieren

### oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.

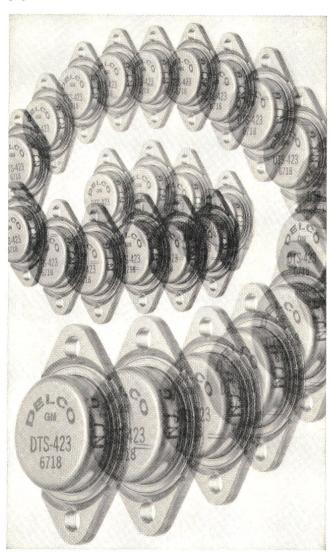






#### TULUX AG

**LEUCHTENFABRIK** 8856 TUGGEN SZ Telefon 055 8 72 72  $\bowtie$ 



Neue Delco Typen DTS Silizium Hochleistungstransistoren Höchste Betriebssicherheit bei hoher Energie

		lc	Vcex	Vce sus	Preis (1 von 100)
DTS	702 704	3A 3	1200 V 1400	750 V 750	45.80 47.30
	721	3	1000	800	38.40
	723 801	3 5	1200 800	750 600	42.20 36.—
	802 804	5	1200 1400	750 800	49.— 49.30

Datenblätter durch Alleinverkäufer in der Schweiz:



Tochtergesellschaft der Ebauches SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz Tel. 038 25 85 01, Telex 35163

# 75 Jahre marktorientiertes Unternehmertum

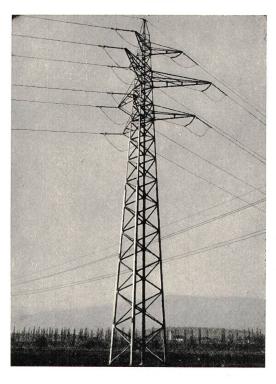


Chr. Gfeller AG, 3018 Bern

# Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

Balsthal Telephon (062) 71 37 25



Freileitungen und Kabelanlagen Trafo-Stationen und -Schaltanlagen für Hoch- und Niederspannung Ingenieurbureau

**DUAX** der leichteste P 28 elektro-pneumatische **Bohrhammer** 

nur 3,9kg





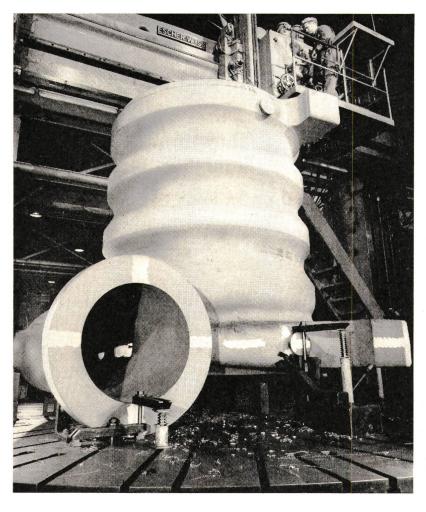
KARL MEIERHOFER AG **DUAX-Generalvertretung** 5102 Rupperswil, 064 47 26 55

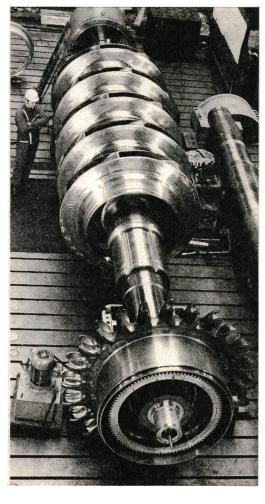
Verkauf durch den Fachhande!

1-Tage-Reparatur-Service

# **SULZER ESCHER WYSS**

8 Jahrzehnte Erfahrung in der Ausrüstung von Pumpspeicherkraftwerken mit Turbinen, Pumpen, Pumpturbinen





Gehäuse und Rotor mit
Anwurfturbine einer
der vier Speicherpumpen
für die Anlage
Hongrin-Veytaux, Schweiz.
Förderhöhe 898 m
Aufnahmeleistung 60470 kW
Drehzahl 600 U/min

Pumpspeicherkraftwerke zur Deckung von Lastspitzen und zur Schaffung einsatzbereiter Reserveleistung auf der Basis höchster Wirtschaftlichkeit, Betriebssicherheit und Anpassungsfähigkeit sind die ideale Ergänzung zu Grundlastkraftwerken.

In hochindustrialisierten Staaten verdoppelt sich der Verbrauch an elektrischer Energie in weniger als 10 Jahren. Gleichschnell wächst die Bedeutung, die der Pumpspeicherung zukommt, besonders im Hinblick auf den Kampf gegen die Luftund Wasserverschmutzung.

Wir haben dieser Entwicklung schon lange Rechnung getragen: 1890 wurde von uns in Zürich-Letten, Schweiz, das erste Pumpspeicherwerk der Welt mit Turbinen und Speicherpumpen ausgerüstet.

# **ESCHER WYSS**®



Escher Wyss AG 8023 Zürich / Schweiz Tel. 01 44 44 51

Escher Wyss GmbH 798 Ravensburg / Deutschland Tel. 0751 / 831

De Pretto - Escher Wyss S.p.A. 36015 Schio (Vicenza) Italia

Tel. 0445/23020

Bell Maschinenfabrik AG 6010 Kriens / Schweiz Tel. 041 41 41 41

Millspaugh Limited Sheffield S9 1HJ / England

Tel. 0742 / 42 411

Joseph Eck & Söhne

4 Düsseldorf / Deutschland Tel. 0211/50 11 93

# SCHENKEL AG. vormals O. Bürgi & Cie AG. Birely and the state of the s

#### Zürich 3

Birmensdorferstr. 197 Tel. (051) 35 29 64

#### Lausanne-Pully

Chemin des Plateires 22 Tél. 021 28 33 34

Elektro-, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen Beratungen, Projekte

#### Spezialitäten:

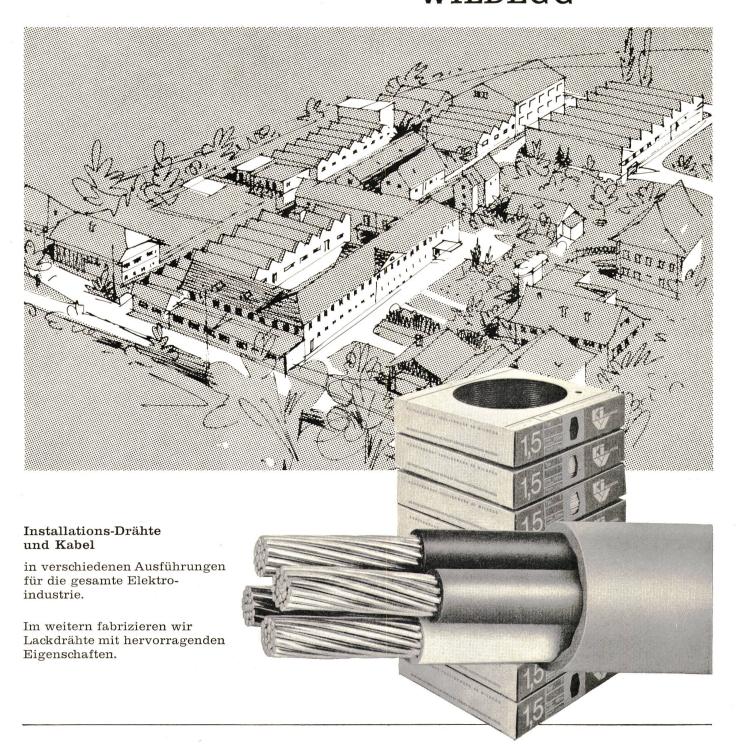
Höchstspannungsleitungen Verteilnetze jeder Art Transformatorenstationen Bahn-Fahrleitungen

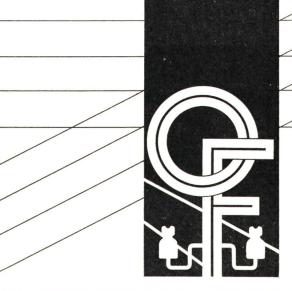


## 50 JAHRE



# KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG





MUBA

17.-27. April 1971

Halle 22 Untergeschoss Stand 363 Standtelefon 061 / 25 38 00

Wir werden uns sehr freuen, auch Sie an unserem Stand begrüssen zu dürfen

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54763 0051/443588

© 051/423311

Spezialfabrik für

Registrierpapiere Registriertinten Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden Instrumenten

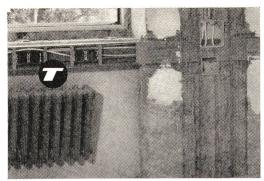


## **DIAGRAMMA**

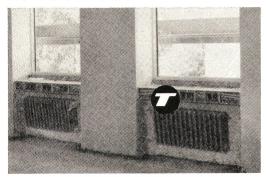
Oskar Treyer, Dietikon Tel. (051) 88 84 83

MUBA: Halle 3, Stand 391

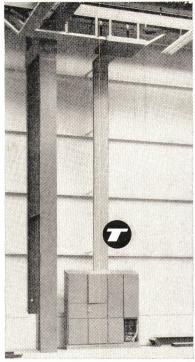




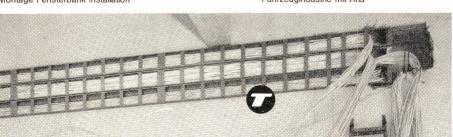
Einspeisung Starkstrom + Schwachstrom



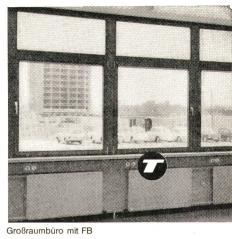
Montage Fensterbank Installation

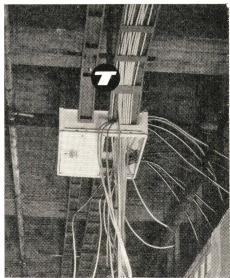


Fahrzeugindustrie mit Aris



Aris - parallel verlegt

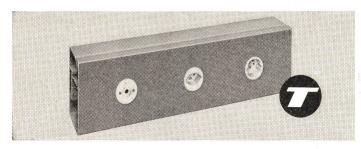




Zwischendecken-Installation

# Der schöpferischen Phantasie des Architekten sind keine Grenzen gesetzt. wir praktisch bei allen baulichen Gegebenheiten die Jedenfalls nicht von uns.

Unsere Tehalit Elektro-Installationskanäle sind so vielseitig stromleitungen in einem Kanal. verwendbar und anpassungsfähig und wirtschaftlich und ...





Die moderne Architektur geht zwei Wege. Der eine führt immer mehr zur streng sachlichen, funktionsbedingten Normierung. Der andere sucht die Freiheit der Form und Linie.

Wir von Tehalit werden beiden Richtungen gerecht. Mit unseren vielfältigen Installations-Systemen können sachgerechteste und wirtschaftlichste Lösung anbieten.

Hier nur die wesentlichsten Vorteile: Einsparung von Montagezeit bis über 50%.

Getrennte Verlegung von Stark- und Schwach-

Großes Fassungsvermögen bietet Platzreserven für spätere Erweiterungen.

Die Leitungen sind durch doppelte Isolierung vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

Das hochwertige Kunststoffmaterial PVC-Hart ist beständig gegen Säuren und Chemikalien, bietet einen guten optischen Eindruck, ist durchgehend eingefärbt und macht damit eine Lackierung überflüssig.

Tehalit ist der erfahrenste und bedeutendste Hersteller von Installations-Kanälen. Auch das ist ein Vorteil, den man nutzen sollte.

Generalvertretung für die Schweiz

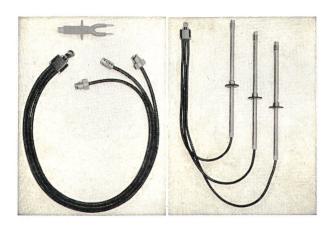
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld

Telefon 054 71453/55 Telex 76307 Beziehbar auch im Fachgroßhandel SEV-geprüft, PTT-bewilligt

# Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

⊕ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

## Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

#### 8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

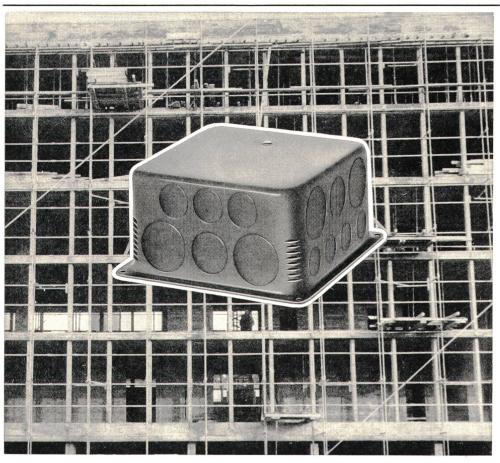
Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

## Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf, 9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70





# RENTER

neue UP-Dosen für Beton-Schalungen

nach Vorschrift SEV

Grössen:

 $95 \times 95 \times 45 \text{ mm}$   $110 \times 110 \times 57 \text{ mm}$  $110 \times 165 \times 59 \text{ mm}$ 

Ab Lager durch die Elektro-Grossisten

Verlangen Sie Prospekt und Muster

JOHANN RENFER GmbH • Lengnau BE • Fabrik für elektrotechn. Artikel • Tel. (065) 8 01 27

## MLB-Fabrikate bewährt und geschätzt...

- MLB-Réchauds, ideal für Kleinhaushalte, Ferienwohnungen, Junggesellen . . . überall verwendbar.
- Klein-Réchaud «Ego-Puck» für die Kaffeepause.

#### Kaffeemaschine «Jolly-Express»

für Strom und Gas, schöne Form - diverse Grössen - auch in Porzellan erhältlich.

Praktisch für die Mutter, gesund für Ihr Baby:

#### 4 Elektrischer Schoppenwärmer.

auch für Kinderkostgläser verwendbar, jedes Modell mit Thermostat, formschön und robust.

#### 6 Tellerwärmer für Baby-Speisen

= immer richtig temperierte Nahrung; auch als Plattenwärmer verwendbar. Inklusive ORNAMIN-Teller.

6 Es gibt kaum eine bessere, elegantere und preisgünstigere wiederaufladbare

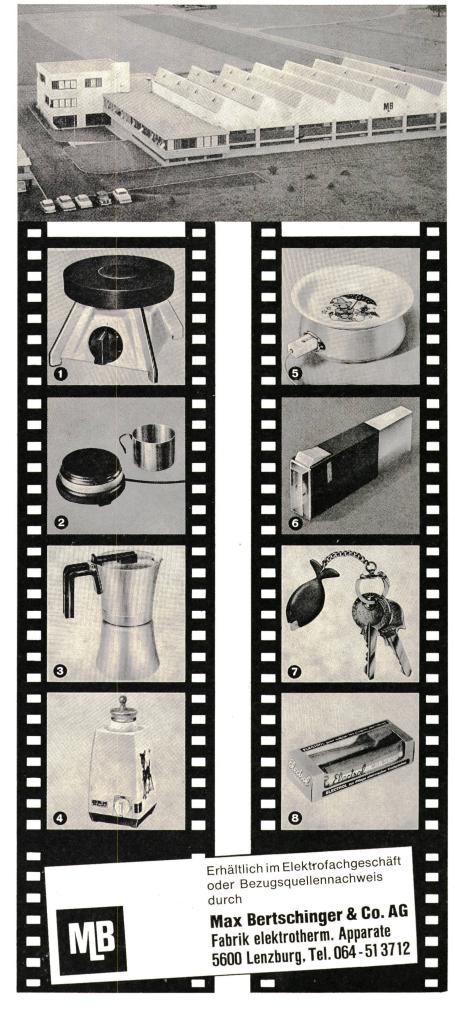
#### **Taschenlampe**

als die Record!

Kennen Sie schon die originellen Fischli-Schlüssel-Leuchten? Praktisch für Handtasche und Auto.

#### **@** ELECTROL-**Plattenpflegemittel**

zur Pflege elektrischer Kochplatten. Es ist klüger, zweimal pro Woche die Kochplatten mit Electrol zu pflegen, als jährlich eine Kochplatte dem Verderb zu opfern.



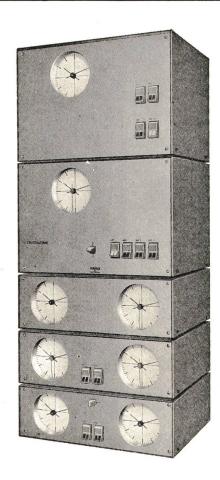
#### FAVAG SA NEUCHATEL

est depuis plus de 100 ans spécialiste de la distribution horaire et sonore. Favag équipe collèges, usines, bâtiments administratifs, hôpitaux, gares, aéroports, hôtels, restaurants, grands magasins, supermarchés, etc. Favag a conçu une nouvelle horloge-mère à quartz appelée

# CRISTALTIME

dont la variation de marche n'excède pas 5/100 seconde en 24 heures. Cristaltime est construite en éléments-modules séparés et superposables, ce qui lui confère une flexibilité constante. Cristaltime grandit avec les besoins de l'entreprise.



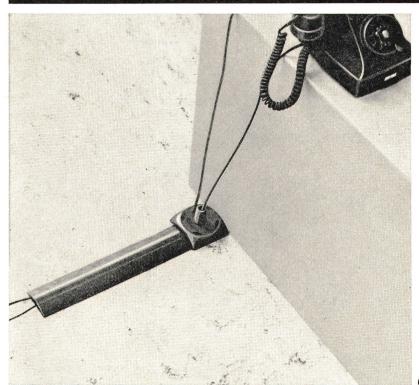


# Flexiduct-

# Gummibodenleisten

SEV-geprüft PTT-zugelassen

jetzt auch für die gleichzeitige Durchführung von PTT-Schnüren wie von Starkstromleitungen. Neuer Spezialsteigfitting. Mit Spezialzement auf den Boden geklebt (Parkett, Beton, Inlaid usw.), ist Flexiduct der ideale, stolpersichere Schutz von ortsveränderlichen Leitungen und kann jederzeit, ohne Beschädigungen zu verursachen, wieder entfernt werden. Verlangen Sie Prospekt und Montageanleitung bei uns oder bei den Elektro-Grossisten!

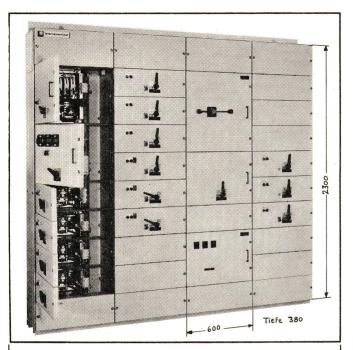






**Ericsson AG** 

Ueberlandstrasse 436 Postfach 8061 Zürich Telefon 051/41 66 06



#### Fabrikfertiger Motorenschaltschrank TM7

(motor control center)

... entspricht dem modernen Erfordernis zentraler Steuerung einer grossen Anzahl von elektrischen Motoren. Ausser den selbstverständlichen Vorteilen von Schaltgeräte-Kombinationen in Einschubtechnik bietet dieses bewährte System:

- absolute Sicherheit

Es kann an den Geräten eines Abgangs gearbeitet werden ohne die Gefahr, mit den anderen unter Spannung stehenden Abgängen in Berührung zu kommen

 geringe Aufstellungskosten, Arbeits- und Lohnersparnis

durch Vorfertigung, optimale Flächen- und Platzausnützung, hervorragende Anpassungsfähigkeit

kürzeste Eingriffszeit

Die Einschübe sind schnellstens auswechselbar

Zugänglichkeit

Alle Funktionseinheiten sind von vorn zugänglich. Der Motorenschaltschrank kann in eine Wand eingesetzt oder gegen eine Wand gestellt sein

Änderungsmöglichkeit

Jederzeit können andere Einschübe an Stelle der ursprünglich vorgesehenen eingesetzt werden

Erweiterungsmöglichkeit

Nach dem Baukastensystem können nachträglich zusätzliche Einschübe in Reservefächer eingeschoben werden, ohne dass vorher Geräteart und Grösse bestimmt werden müssen. Ebenso können nach Bedarf weitere Felder angesetzt werden

Der Motorenschaltschrank TM 7 ist besonders geeignet für:

- kleinere und mittlere Industrie- und Verarbeitungsbetriebe. Er kann zum Beispiel direkt an die Niederspannungsseite eines Transformators angeschlossen werden
- grössere Industriebetriebe, bei denen die Energieverteilung über einen Niederspannungshauptverteiler und mehrere einzelnen Motorengruppen zugeordnete Motorenschaltschränke erfolgt

Er wurde unter Berücksichtigung der Normen und Vorschriften nachstehender Länder entwickelt: Schweiz, Deutschland, Frankreich, Belgien, Niederlande, Grossbritannien, Kanada, USA. Er ist somit praktisch in der ganzen Welt einsetzbar.

Unterlagen und Beratung bereitwilligst.



Abt. 1, Südbahnhofstr. 14c, 3000 Bern, Tel. 031/45 66 81

# Elektrische Raumheizungen

# Accum

Überall
begegnen Sie
ihnen, in
Wohnhäusern,
Geschäftshäusern,
Fabriken,
öffentlichen
Gebäuden
usw.

Idee, Konstruktion, Formgebung und Wirkungsweise der elektrischen Accum-Raumheizungen sind anerkannte Pionierleistungen.

Die elektrischen Accum-Raumheizungen passen sich jedem Raum an, schmücken ihn — oder treten dezent in den Hintergrund, sind leicht montierbar.

Accum AG

051 786452

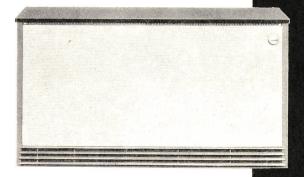
8625 Gossau ZH

Einige Anwendungsgebiete:

Einfamilien- Treib häuser Auss Mehrfamilien- halle häuser Lage Schwimmbäder usw.

Garagen
Schulhäuser
Turnhallen
Kindergärten
Ferienheime
Kirchen
Ladenlokale
Tankstellen
Treibhäuser
Ausstellungshallen
Lagerräume
usw.





Besonders aktuell: Elektrische Nachtstrom-Speicherheizung



Lieferbar in Stangen von 5 und 10 Meter sowie auch in Rollen von 50 und 100 Meter.

LAND dur - Kabelschutzrohre aus Hart-PVC, lieferbar in Stangen von 5 und 10 Meter.

JANSEN & CO. AG, 9463 Oberriet SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk Telefon 071 / 78 12 44, Telex 77 159

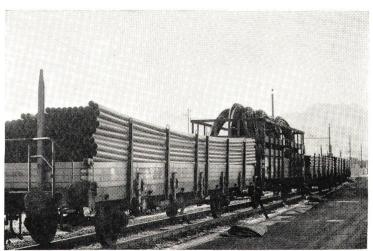
# JANSEN

# Kabelschutzrohre

JANO Len und JANO dur

# ideal rasch lieferbar preisgünstig

0870 T



# Rechaudplatten - Kombi





Das Rechaudplatten-Kombi mit zwei seitlich aufgehängten Wärmeakkumulierplatten ist der gegebene Apparat zum Warmhalten der Speisen im Privathaushalt. Die während 30 Minuten aufgeheizten Platten können bis zu 1½ Stunden zweckdienlich benützt werden. Mit nur einer angehängten Platte ist der Apparat als Heizstrahler verwendbar.

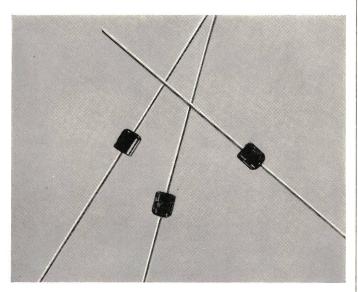


Paul Lüscher-Werke, 2575 Täuffelen Telefon (032) 86 15 45 Telex 34 324

MUBA: Halle 13, Stand 215 Halle 22, Stand 463

#### INTERNAT. RECTIFIER

# Silizium-Dioden





10 D-Dioden werden nach neuesten Fertigungstechniken hergestellt.



10 D-Dioden kombinieren kleinste Abmessungen mit hervorragenden elektrischen Eigenschaften.



10 D-Dioden eignen sich dank kurzen Erholungszeiten besonders für die Beschaltung von Induktivitäten, wie auch für allgemeine Gleichrichteranwendungen bis 50 kHz.



10 D-Dioden weisen besonders kleine Vorwärtsspannungsabfälle auf.

Тур	Spannung V	Strom A (75°C)	Stossstrom 10 ms	Spann abfall 1A/25°C	Nettopreis bei 100 Stk.
10D1 10D2 10D4 10D6 10D8 10D10	100 200 400 600 800 1000	1 1 1 1 1	50 50 50 50 50 50	0,9 V 0,9 V 0,9 V 0,9 V 0,9 V	Fr675 Fr72 Fr765 Fr81 Fr99 Fr. 1.08



Fertigung in europäischen und überseeischen Lieferwerken.



Grossmengen ab Lager Zürich verfügbar. Verlangen Sie Angebote.

# Interelectronic

Interelectronic E. Oertli Kirchenweg 5 Zürich 8 Telefon 051/34 84 47

#### KC 1848/1849 POLYCARBONAT-FOLIEN KONDENSATOR



#### **AUFGABE**

Der KC 1848/1849 ist ein Folien/Folien-Kondensator. Entwickelt wurde er für jene Einsatzfälle, in denen eine hohe zeitliche Kapazitäts-Konstanz für Schaltungen hoher Stabilität gefordert wird. Die preislichen Aspekte wurden dabei besonders gewürdigt.

#### **CHARAKTERISTIKEN**

- Kapazitäts-Toleranzen von 2,5% für Kapazitäts-Werte der E 24-Reihe
- besonders geeignet für den Einbau in Zeit und Frequenz bestimmenden Schaltungen
- niedriger tan δ
- dämpfungsarm kontaktiert

#### **PROGRAM M**

Тур	RM	Nennspannung	KapBereich		
KC 1848	7,5	100 V—	1000 pF $\dots$ 0,01 $\mu$ F		
KC 1849	10/15/22,5	160 V—	4700 pF $\dots$ 0,1 $\mu$ F		
		400 V—	470 pF0,1 μF		

Firmengruppe
Roederstein

ROEDERSTEIN

BAUELEMENTE-VERTRIEB AG

Vorstadt 19

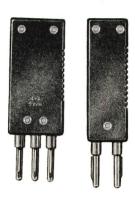
Telefon 053 / 5 23 87

8200 Schaffhausen

Telex 76 327 roebv

# MAAG

# Stecker mit Federkontakt-Stiften



Modelle aus unserem Stecker-Programm für Telephon-Zentralen-Ausrüstung







Federkontakt-Stiften, Type «A»,  $\phi$  4 mm in genormter Ausführung oder Ihren Konstruktionswünschen angepasst





AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich-Frauenfeld, Telefon (051) 25 79 27



# Aumann+Co.

Elektro-Industriebedarf CH-8029 Zürich

Forchstrasse 282 Telefon 051/535400



# PVC-Steuerkabel ab Lager Zürich

**NEU: Auch mit Abschirmung!** 

#### **KROFLEX-Starkstromkabel**

Querschnitte: 0,5/0,75/1,0/1,5/2,5 mm<sup>2</sup> 2—100 Adern mit Nummeraufdruck und IEC-Schutzleiter gelb/grün

28 Typen ab Lager Zürich

#### **SCHALTFLEX-Steuerkabel**

Querschnitte: 0,14/0,25/0,34 mm<sup>2</sup> 2-61 Adern mit Farbcode

6 Typen ab Lager Zürich

#### SCHALTFLEX/CY-Steuerkabel

mit aussenisolierter Abschirmung aus Cu-Drahtgeflecht, verzinnt Querschnitte: 0,14/0,25/0,34 mm<sup>2</sup> 2-61 Adern mit Farbcode

7 Typen ab Lager Zürich

#### SILICONE-Starkstromkabel

für Temperaturen bis 200 °C 1-7 Adern 0,75–6,0 mm²

**Diverse Typen kurzfristig** 

Bitte verlangen Sie Unterlagen!

# **JERMYN**

Kühlkörper, Befestigungs- und Zubehörteile zu Halbleiter-Bauelementen





#### Zwischenlagen

Ausführungen für IC's, Transistoren in Epoxyund Metallgehäuse aller Grössen



#### Temperatur-Regler

temperaturstabilisierende Fassungen für DO-7, TO-5, TO-18 und Dual-in-line Gehäuse



#### Stecksockel

für IC's und Transistoren aller Gehäusegrössen und Drahtausführungen



#### Isolier-Kappen

für TO-3 und TO-66 Gehäuse



#### Kühlkörper

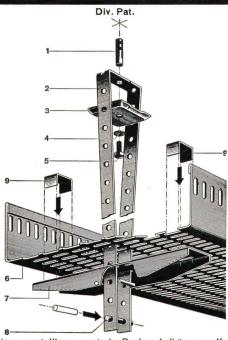
Verschraubungen, Kühlschellen und Al-Profile verschiedenster Ausführungen



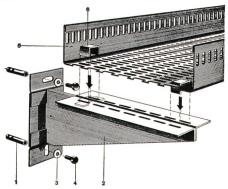
#### Wärme-Leitpaste

grosse Wärmeleitfähigkeit, elektrisch nicht leitend, Hitzefest bis 200 °C

Generalvertretung: TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232 Tel. 01/54 99 11



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörtelle: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

+-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



H. Heer & Co. 4600 Olten

Industriestrasse 28

Tel. 062 211 633

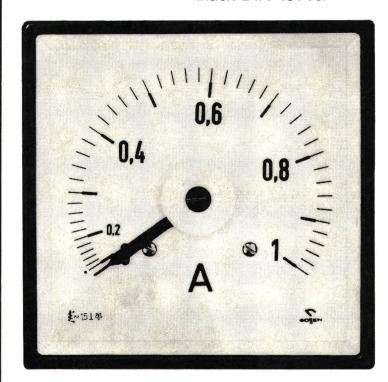
Individuell - Leistungsfähig - Seit 1875

MUBA 1971 Halle 5, Stand 525 Lochbleche und Streckmetall Halle 22, Stand 465 Kabelkanäle HEER

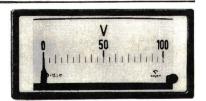


# Schalttafel-Meßgeräte

(nach DIN 43718)



# formschön modern



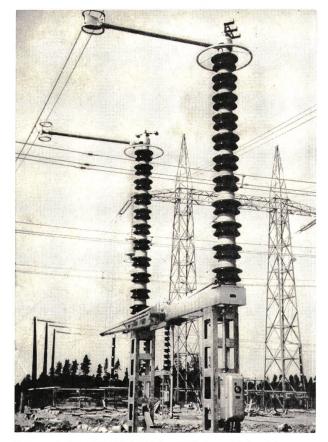


quadratische und rechteckige Meßgeräte

Nenngrößen von 48 x 48 mm bis 144 x 144 mm und von 48 x 24 mm bis 192 x 96 mm

**Ulrich Matter AG** 5610 Wohlen

Elektrische Messinstrumente Telephon (057) 6 14 54



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner

Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen (mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungsschalter).

#### Spezialitäten:

Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für Rohre und Seile, Eisengerüste.

# Alpha AG. Nidau (Biel)

Telephon (032) 2 46 92

Ces dernières années nous avons fourni l'équipement haute tension de nombreuses grandes centrales électriques (sauf les transformateurs et les disjoncteurs).

#### Spécialités:

Sectionneurs 12—420 kV avec commandes à main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles. Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

Alpha S. A. Nidau (Bienne)

Téléphone (032) 2 46 92

Es gibt drei Dinge, die Lötprobleme optimal lösen:

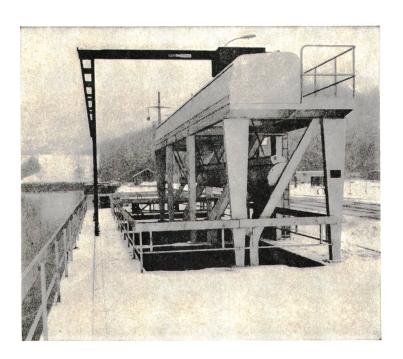




Hans Gloor Fabrik elektrischer Apparate Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich Telefon 051-46 83 50







Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II. Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

# Jonneret S.A.

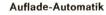
1211 Genève 8

Rechen- und Rechenreinigungsmaschinen für sämtliche Wasserfassungen von Kraftwerken, Pumpstationen, Abwasserkläranlagen usw.

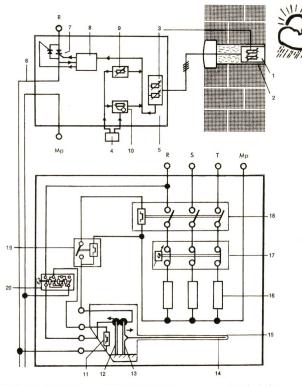
Wasserflächen-Reinigungsschiffe für Seen, Staugebiete und dgl.

## Programmierte Wärme

Zukunftssichere, elektrische AEG-Wärmespeicheranlagen mit der elektronischen Aufladeautomatik -AEG-Elfamatik!



#### **AEG-Elfamatik**



- Witterungsfühler Kunststoffrohr
- 3 Brückenschaltung
- Steuergerät
- Steuerspannung Thyristoren
- Tarif-Schaltuhr
- 8 Kompensations-Verstärker

- 9 Tagladung 10 Zeitteil 11 Bimetallheizwiderstand
- Arbeitsbimetall

- 14 Fühldraht 15 Fühlrohr
  - Heizkörper

  - Temperaturwächter Thermoschütz

  - 19 Verzögerungsrelais 20 Korrekturschalter

Die besonderen Merkmale der elektronischen Aufladeautomatik - AEG-Elfamatik:

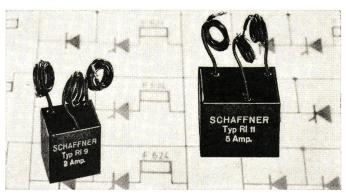
- Witterungsabhängig; Erfassung der Aussentemperatur und der Mauertemperatur
- Berücksichtigung der Restwärme in jedem einzelnen
- Verlagerung der Aufladezeit auf die Morgenstun-
- Ein- und Ausschalten der Speicher erfolgt nicht gleichzeitig, sondern einzeln und über einen gewissen Zeitraum verteilt
- Elektronisches Prinzip; dadurch hohe Betriebssicherheit und Verschleissfreiheit
- Keine Funkstörung
- Geringe Steuerleistung, 0-6 Watt pro Speicher
- Gute Einsatzmöglichkeiten in Netzen und Rundsteuerungen
- Einfache Installation
- Höchster Wirkungsgrad der ganzen Heizanlage
- Klimazone einstellbar
- Eventuelle Tagnachladung einstellbar
- Anschlussmöglichkeiten bis zu 70 Wärmespeicher, in Sonderausführung bis zu 300 Wärmespeicher

#### **Projektierung und Beratung:**

H. P. Koch AG, Hönggerstr. 117 **AEG-Alleinvertretung** 8037 Zürich, Tel. (051) 44 55 00

# SCHAFFNER

# Störschutzfilter für Thyristoren und Triacs





Reduktion des Störpegels gemäss SEV- und PTT-Forderungen.



Kunststoff-Gehäuse, einfache Montage.



Spezialtypen nach Kunden-Spezifikationen lieferbar.

Тур	Nennstrom A	C1 μ	C <sub>2</sub>	Abn L	nessun B mm	gen H		
RI- 9	2	0.15	0.05	32	24	30		
RI-10	3	0.15	0.05	40	30	30		
RI-11	5	0.25	0.15	55	35	33		
RI-12	12	0.25	0.25	70	45	48		
RI-13	25	0.25	0.5	95	60	65		
RI-14	32	0.5	0.5	114	65	72		
RI-15	40	0.5	0.5	138	85	155		
RI-16	60	1	0.5	156	102	175		
RI-17	100	2	1	auf Anfrage				
RI-21	8	0.25	0.25	58	42	40		
RI-22	16	0.25	0.5	80	46	50		
C <sub>1</sub> C <sub>2</sub> C <sub>2</sub> C <sub>1</sub> C <sub>2</sub> C <sub>2</sub> C <sub>3</sub> C <sub>4</sub> C <sub>5</sub> C <sub>1</sub> C <sub>2</sub> C <sub>2</sub> C <sub>4</sub> C <sub>5</sub> C <sub>5</sub> C <sub>6</sub> C <sub>7</sub> C <sub>7</sub> C <sub>7</sub> C <sub>8</sub>								



Ab Lager Zürich lieferbar



Verlangen Sie die neuesten Unterlagen.



Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70

#### **EGAPOT**

das neue Drahtpotentiometer in 3 Grössen von 50, 180 und 280 Watt

1 - 2 - 3fache Ausführung auf gleicher Achse

mit Abdeckung, für Schulen und Labors

mit Ausschaltbride, zum Unterbrechen des Stromkreises mit angebauten Mikroschaltern, zum Betätigen weiterer Steuerfunktionen

mit Motorantrieb, für automatische oder Fernsteuerung Spezialausführungen und -Kombinationen nach

Weitere Produkte: Schiebe-, Fest-, Stufenwiderstände

Kundenwunsch



Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen die Lösung suchen, wenn es um drahtgewickelte Widerstände geht.

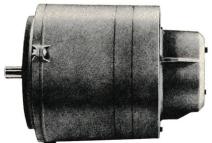


Fabrik elektrischer Widerstände und Apparate

**3174 Thörishaus** Telefon (031) 88 10 11

# DAS IDEALE PAAR...







...ER, der Motor, und SIE, die Steuerung, wurden von uns zusammengeführt und bestens aufeinander abgestimmt.

ldeal in der Arbeitsweise. Problemlos in allen Teilen. Möchten Sie dieses Paar kennenlernen?

Wir sind sehr gerne indiskret über dieses Paar: Verlangen Sie unsere umfassende Dokumentation über micro-electric-Regelantriebe.

# micro-electric

Micro-Electric AG Schärenmoosstrasse 117

8052 Zürich Telefon 051/48 26 50



Prüftransformator 50/100/200kV 40kV A

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hochund Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

# HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

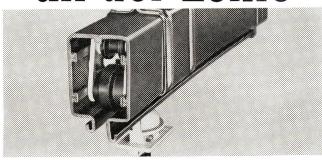
# störi

# Elektrische Raumheizung

- seriöse Projektierung elektrischer Heizanlagen
- eigene Fabrikation moderner Heizgeräte
- zuverlässiger Servicedienst

Störi & Co. Wädenswil Tel. 051/751433

# **Wie ein Hund** an der Leine



Die offenen und berührungsgeschützten Schleifleitungen und die Kabelstromzuführungen ermöglichen Ihnen einfach zu montierende und preislich günstige Anschlüsse an alle beweglichen Stromverbraucher. Neben der Schleifleitung mit und ohne Berührungsschutz, erhalten Sie bei uns Stromabnehmer, Isolatoren, Fahrdrahtmaterial, Kabeltrommeln und Leitungstender sowie entsprechendes Zubehör. Bitte rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

# **Hans Fehr AG**

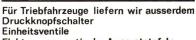


8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 931 931 Kranbau · Antriebstechnik · Lagertechnik

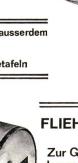
#### **BAHNAPPARATE VON BESTER QUALITÄT**

#### LUFTSTRÖMUNGS-WÄCHTER

Zur Überwachung von fremdaekühlten Elektromotoren, insbesondere Traktionsmotoren elektrischer Lokomotiven.







#### FLIEHKRAFT-SCHALTER

Zur Geschwindigkeitsbegrenzung, Anlaufüberwachung usw.

Schaltdrehzahlen von 250-3700 U/min.



SPRING APPARATEFABRIK **5430 WETTINGEN** 

Telefon 056 6 66 88



Trockenausführung

Bestellen! - Ihr Gewinn! ebenfalls in einphasiger Ausführung

- auch mit Verschalung lieferbar – mit Klemmen oder Flachanschlüssen
- diverse Spezialausführungen mit
- alverse Spezialaustunrungen mit mehreren Anzapfungen und Wicklungen Teilen Sie uns bitte heute noch Ihre Wünsche mit!

Elektro-Apparatebau Olten AG

Tannwaldstrasse 88 Telefon 062 - 2119 61







#### **Transformatoren**

einphasig bis ca. 30 kVA dreiphasig bis ca. 100 kVA nach SEV-Vorschriften

#### **Print-Transformatoren**

jetzt auch vergossen

#### Schnittbandkern-Transformatoren Hochspannungsprüfgerät

für Labor und Service

#### Netzgeräte

für Gleich- und Wechselspannung

Ferritkern Spulen und Drosseln

alle Typen sind im Vakuum imprägniert oder mit Polyesterharz vergossen.

#### O. DÜR AG 8046 ZÜRICH WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 051-48 52 25 TRANSFORMATORENFABRIK



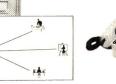






- Gegensprechanlagen
- Türsprechanlagen
- Industriesprechanlagen

mit 1 Jahr Qualitätsgarantie!





**ELHAG AG**, Berninastrasse 29, 8057 Zürich Telefon (051) 46 69 07

# Ein Dosierventil für ausgefallene Medien





Dosierventil Typ AV2E NW R 3/8 " 220 V/50 Hz Ventilsitzdurchmesser 2–11 mm

#### **Unser Ventilprogramm**

Einlassventile  $\frac{3}{8}$ ",  $\frac{1}{2}$ " bis  $\frac{21}{2}$ " (mit und ohne Filter) Auslaufventile von 1 mm  $\phi$  bis 10 mm  $\phi$  Ablassventile  $\frac{11}{2}$ " Mischventile elektromagnetisch Vollautomatische Radiatoren-Ventile mit Raumfühler

Bitte verlangen Sie unsere Prospektunterlagen und Preislisten

# J. HUBER+CIE. AG

8116 Würenlos AG, Telephon (056) 74 17 40

#### LECLANCHÉ S.A.

cherche pour le poste de

P 42-15 295

#### chef de fabrication

ingénieur ETS ayant si possible quelques années de pratique. 114

Faire offres avec curriculum vitae, photographie et prétentions de salaire à la Direction à Yverdon.

Führendes technisches Unternehmen für den Bau von elektrischen Gasreinigungsanlagen sucht für sein Elektrobüro Mosse 99.314.03

#### Elektroingenieur HTL

für Projektierung von Schaltanlagen und Mitwirkung im HS-Prüffeld.

Zentrale Lage, zeitgemässe Bedingungen, 42-Stunden-Woche.

Bitte setzen Sie sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung.

Personalbüro Elex AG, 8032 Zürich Forchstrasse 2, Telephon (051) 34 11 12.



Wir suchen einen

OFA 64.314.002/7

#### Elektrotechniker

für die Abteilung Unterwerke.

103

Wenn Sie in der Lage sind, elektrische Hoch- und Niederspannungsanlagen weitgehend selbständig konstruktiv und schematisch zu bearbeiten, wenn Sie in dieser Tätigkeit einige Erfahrung mitbringen und auch den Chef vertreten können, dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sowie Angaben über die Gehaltsansprüche.

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen, Telefon (053) 5 48 02, intern 37.



Für unsere Bauabteilung suchen wir

## Elektroingenieur-Techniker HTL

evt

## Maschineningenieur-Techniker HTL

als

112

#### Leiter eines Bausektors

für Innen- und Aussendienst

P 05-7550-466

#### Aufgabenbereich:

Projektierung und Bauleitung von Kabelnetzausbauten. Lösung aller damit in Zusammenhang stehenden übertragungstechnischen und baulichen Probleme. Verkehr mit Behörden, Unternehmungen und Kundschaft.

#### Verlangt werden

Abgeschlossene Studien an einer HTL. Aufgeschlossene, selbständige und organisatorisch begabte Persönlichkeit. Sicheres und angenehmes Auftreten gegenüber Unternehmern und Kundschaft.

#### Geboten werden:

Einarbeiten in das neue Arbeitsgebiet. Interessante, abwechslungsreiche und weitgehend selbständige Tätigkeit. Bei Eignung und Bewährung gute Entwicklungsmöglichkeiten. Harmonische Arbeitsatmosphäre, zeitgemässe Honorierung und gute Sozialleistungen.

Offerten mit Photo, Zeugniskopien, Lebenslauf und Gehaltsansprüchen (als Diskussionsbasis) sind zu richten an die

#### KREISTELEPHONDIREKTION, 4600 OLTEN.

Nähere Auskünfte erhalten Sie über Telephon Nr. (062) 31 12 02 oder 31 12 03.



Das Wachstum unseres Unternehmens erfordert auch personell einen weiteren Ausbau unserer internen Verkaufsorganisation für die Schweiz und den Export.

110

Wir suchen

ASSA 75-9

## Verkaufsingenieure

für das Gebiet unserer Hochspannungsapparate und Anlagen.

Die neuen Mitarbeiter werden nach der Einführungszeit einen Teil unseres Kundenkreises selbständig bearbeiten; es sollen ihnen folgende Aufgaben übertragen werden:

- Erledigung der Korrespondenz sowie der telefonischen Kontakte mit den Kunden und Aussendienstvertretern.
- Bearbeitung von Offerten und Bestellungen aus dem betreffenden Gebiet in Zusammenarbeit mit den technischen Abteilungen.

Bewerber mit HTL-Abschluss, die sich für diese interessante und lebhafte Tätigkeit befähigt fühlen, bieten wir gute Anstellungsbedingungen.

Senden Sie uns eine Kurzofferte oder setzen Sie sich telefonisch mit unserer Personalabteilung, Herrn Borghi, in Verbindung. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU** Tel. (064) 22 33 23, intern 2202

Haben Sie Freude an grossen technischen Problemen und Aufgaben, an deren Lösung Sie entscheidend mitarbeiten können?

Sind Sie

104

#### **Elektroingenieur HTL**

mit Erfahrung in der Projektierung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen, dann haben wir für Sie einen sehr interessanten Posten als Gruppenchef bereit.

Nähere Auskunft erhalten Sie bei

#### INSTAPROJEKT INGENIEURBÜRO AG

Projektierung, Koordination, Bauleitung von:

Elektro-, Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär-Anlagen Brunngasse 8a, **4010 Basel 10** Tel. (061) 22 10 60



Wir suchen einen

P 01-12865

#### Elektroingenieur HTL

für den Hochspannungsleitungsbau

#### Arbeitsgebiet:

Projektierung, Berechnung und Bauleitung von Hochspannungs-Freileitungen und -Kabelanlagen 113

#### Wir erwarten:

- Diplomabschluss an einer höheren technischen Lehranstalt
- mehrere Jahre Praxis, wenn möglich teilweise auf ähnlichem Gebiet
- angenehme Umgangsformen und Verhandlungsgewandtheit

#### Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle T\u00e4tigkeit im Innen- und Aussendienst
- zeitgemässe Besoldung und ausgebaute Sozialleistungen

Ingenieure, die Freude an einer selbständigen, abwechslungsreichen Arbeit haben, bitten wir um schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Aargauisches Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau.



## Wir suchen 12 Dozenten

Elektronik Impulstechnik HF-Technik

Nachrichtentechnik

Das NEU-TECHNIKUM BUCHS ist ein Gemeinschaftswerk der Kantone St. Gallen und Graubünden und des Fürstentums Liechtenstein.

Regeltechnik Medizin-Elektronik Diese moderne, anwendungsorientierte Ingenieurschule soll entscheidend mithelfen, unsere Wirtschaftsstruktur der voraneilenden Technik anzupassen. Sie soll die kommende Ingenieurgeneration derart ausbilden, dass die Exportfähigkeit neuer Industrieprodukte gewährleistet und die Prosperität unseres Landes gesichert wird.

Pneumatik Hydraulik Fluidics

Zur Ergänzung des Dozentenstabes (Mitglieder des Konventes) werden bewährte Ingenieure gesucht, die in einem oder mehreren neutechnischen Bereichen tätig sind und aufzeigen können, wie Ergebnisse der Grundlagen und der industriellen Forschung in Form von Maschinen und Geräten nutzbar gemacht werden.

Isotopentechnik Strahlenschutz Bionik

Verfahrenstechnik Systemplanung Die Dozenten sind im Rahmen des Lehrauftrages selbständig und können sich entfalten. Ihr hohes Lehramt erfordert ungeteiltes Interesse und Freude an persönlichem Einsatz in Unterricht und Laboratorium.

Fertigung Apparatebau Feinwerktechnik

Instrumentenbau

Selbstverständlich sind sowohl die Gehälter als auch die Sozialleistungen und die Möglichkeiten zur Weiterbildung zeitgemäss.

Wir haben eine Dokumentenmappe zusammengestellt, welche auf Anfrage gerne diskret zugestellt wird.

### **NEU-TECHNIKUM**

Telefon 085 6 45 24

CH-9470 BUCHS



Möchten Sie in unserem technisch fortschrittlich geführten Betrieb tätig sein? Wenn ja, bieten wir zwei tüchtigen, selbständigen

#### Elektrotechnikern

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

102

eine abwechslungsreiche Tätigkeit:

 Als Bauführer für unsere Abteilung Netzbetrieb (Bau und Betrieb von Transformatoren-Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen)

oder

MOSSE 99.874.14.2

- als Mitarbeiter in einem kleinen Team, das sich mit Projektierungsarbeiten für den elektromechanischen Teil unserer Kraftwerke und modernen Unterwerke befasst.

Unsere Gegenleistungen sind: Zeitgemässe Entlöhnung, gute Sozialleistungen, zentral gelegene Büros (3 Minuten vom HB-Zürich).

Interessiert Sie einer der beiden vielseitigen Posten, so telefonieren oder schreiben Sie uns.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

Personaldienst Postfach, 8023 Zürich 1 Tel. (051) 23 17 00

Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Projektierung und Erstellung elektrischer Hausinstallationsanlagen.

Wir suchen einen

#### selbständigen Sachbearbeiter

für unser Ingenieurbureau.

Aufgaben:

- Projektierung elektrischer Anlagen für anspruchsvolle Industriebauten oder andere grosse Objekte.
- Überwachung eines keineren Mitarbeiterteams
- Mitarbeit bei der Realisierung neuzeitlicher Arbeits-
- Verhandlungen mit Auftraggebern, Behörden, Akquisition.

Anforderungen:

- Gute fachliche Bildung
- Praxis auf dem Gebiet elektrischer Hausinstalla-
- Freude an Mitarbeit in lebendigem Betrieb
- Organisationstalent
- Führungsqualitäten

117

#### Der Betrieb bietet Ihnen:

- Fortschrittliche Arbeitsmethoden
- Interessante, vielseitige Tätigkeit
- Flotte Zusammenarbeit
- Der Aufgabe angemessene Salarierung
- Sozialleistungen

Auskünfte und Anmeldung erbitten wir an die Personalabteilung.



AG für elektrotechnische Industrie 8021 Zürich Sihlstrasse 37 Tel. 051/233733

#### Kant. Technikum Burgdorf

Höhere Technische Lehranstalt

Infolge Erweiterung unserer Lehrpläne suchen wir

#### hauptamtlichen Lehrer

#### Abteilung Elektrotechnik

mit Amtsantritt auf 1. Oktober 1971 oder nach Vereinbarung.

#### Unterrichtsfächer:

Energietechnische Anlagen (Hoch- und Niederspannungsanlagen, Labor, Konstruktions- und Berechnungsübungen) und Elektrotechnik inkl. Labor

Regelungstechnik, Leistungselektronik, Industrieanlagen (Labor, Konstruktions- und Berechnungsübungen) und Elektrotechnik inkl. Labor.

Eventuell kommen auch Teilstellen in Frage.

Erfordernisse: abgeschlossenes Studium an einer Technischen Hochschule oder einer Höheren Technischen Lehranstalt mit entsprechender Weiterbildung sowie mehrjähriger Berufspraxis.

Die Anstellungsbedingungen können in unserem Sekretariat bezogen werden.

Bewerbungen sind bis 26. April 1971 an die Direktion des Kant. Technikums, 3400 Burgdorf, zu richten.

# **BKW**

In der Elektrizitätsversorgung ist die Informationstechnik ein junger, aufwärtsstrebender Zweig. Unsere Abteilung für Mess- und Fernmeldetechnik befasst sich mit der Planung und Projektierung, dem Bau und Unterhalt von informationstechnischen Anlagen. Dem Fachingenieur eröffnen sich dabei vielseitige und ausbaufähige Entwicklungmöglichkeiten auf folgenden Arbeitsgebieten:

- Netzautomatisierung, Einsatz von Prozessrechnern
- Einrichtungen zur Datenverarbeitung
- Elektronische Mess- und Schutzsysteme
- Trägerfrequenzanlagen und Richtstrahlverbindungen für Informations- und Gesprächsübermittlung
- Fernmessungen und Fernwirktechnik

Zur Bewältigung dieser Aufgaben suchen wir einen qualifizierten

#### Ingenieur HTL

Fachrichtung: Nachrichtentechnik

Der Bewerber sollte eine abgeschlossene Ausbildung haben und möglichst über einige Jahre praktische Erfahrung im In- oder Ausland verfügen.

Die Position erfordert nebst organisatorischem Geschick auch Initiative und Durchsetzungsvermögen.

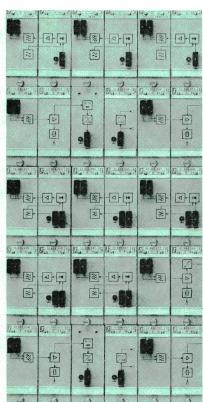
Wir bieten unseren Mitarbeitern anspruchsvolle und anregende Aufgaben, Möglichkeiten in der Weiterbildung, ein leistungsgerechtes Gehalt, angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen.

Bitte schreiben Sie uns und fügen Sie Ihre Unterlagen bei.

Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 Tel. (031) 41 44 01 und 42 55 01.



# Unsere Tonfrequenzkanäle lernen Sie erst richtig kennen, wenn



Sie auf zuverlässige Signale angewiesen sind, wenn Sie Eingänge für Impulse, oder Meßwerte, oder Regulierbefehle brauchen, wenn Sie Ausgänge für Impulse, oder Gleichstrom- und Gleichspannungssignale haben sollen, oder

wenn Sie ..., oder wenn Sie ...

# Tonfrequenzkanäle

Wir bauen Frequenzumtastkanäle und amplitudengetastete Kanäle. Unsere Tonfrequenzkanäle sind einheitlich und übersichtlich im Aufbau, vielseitig in der Verwendung. Tasteingänge und Tastausgänge entsprechen inter-

nationalen Empfehlungen. An den Symbolen erkennen Sie die Funktion von jedem Einschub, die an den Prüf- und Trennsteckern – ohne den Betrieb zu stören – kontrolliert werden kann. Tonfrequenzkanäle schützen die Information vor Verfälschungen auf dem Übertragungsweg. Zusammen mit Einrichtungen wie Pegelund Meßwertüberwachung ergibt sich die größtmögliche Sicherheit.

3666 S

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG ZUG 042 · 24 11 24

Elektrizitätszähler · Fernwirktechnik · Rundsteuerung · Wärmetechnik · Industrielle Prozeß-Steuerung